

By D
6454

LA AUTOMATIZACION DEL CATALOGO COLECTIVO ARGENTINO

DE PUBLICACIONES PERIODICAS

Por Ricardo A. Gietz y Silvia R. Fígoli
Centro Argentino de Información
Científica y Tecnológica (CAICYT)

El "Catálogo colectivo de publicaciones periódicas existentes en bibliotecas científicas y técnicas argentinas" constituye el primer esfuerzo de cooperación interbibliotecaria realizado en el país y originado hace 46 años al crearse en setiembre de 1937 el Comité Permanente de Bibliotecarios en la Sociedad Científica Argentina cuya primera actividad fue la elaboración del Catálogo, para lo cual se designó a una Comisión integrada por el Ing. Carlos A. Lizer y Trelles, el Sr. Hans Gravenhorst y el Sr. Ernesto G. Gietz. Este último asumió la dirección de los trabajos. La primera edición del Catálogo (1) apareció en 1942, con el auspicio de la Comisión Nacional de Cultura. Contenía 7387 títulos existentes en 64 bibliotecas. Cada asiento proporcionaba información sobre la correspondiente publicación y la indicación numérica de las bibliotecas que poseían la colección sin detallar el estado de la misma.

Si bien el Comité -que en 1947 pasó a constituir la Sociedad Argentina de Bibliotecarios de Instituciones Sociales, Científicas, Artísticas y Técnicas- procuró mantener actualizado el catálogo en fichas, pues numerosas bibliotecas continuaron enviando su información respectiva, diversos factores, primordialmente económicos, impidieron concretar la publicación de un nuevo repertorio.

En 1958 se creó el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET) cuya Presidencia fue encomendada al Dr. Bernardo A. Houssay, Premio Nobel en medicina. Entre sus múltiples funciones, el CONICET abordó los problemas que planteaba la información científica en el país. Por ello, cuando la Sociedad le propuso encarar una segunda edición del Catálogo, la iniciativa tuvo amplia aceptación. Los

trabajos fueron precedidos por una Primera reunión de bibliotecas científicas y técnicas argentinas, auspiciada por el CONICET y organizada por la Sociedad de Bibliotecarios en colaboración con el Instituto Bibliotecológico de la Universidad de Buenos Aires (2) donde se presentaron y discutieron los elementos de un plan de racionalización documentaria a través de la colaboración organizada entre bibliotecas de instituciones que cumplían objetivos afines o comunes. Una de las seis comisiones de trabajo estudió todos los elementos relacionados con la realización de la segunda edición del Catálogo colectivo y su mantenimiento ulterior.

La nueva edición significó un importante esfuerzo cooperativo que demandó cuatro años, según puede apreciarse en el trabajo presentado por E.G. Gietz (3) en el Seminario Latinoamericano sobre Documentación Científica, celebrado en Lima con el auspicio de la Unesco en 1962.

A fines de ese año se publicó la voluminosa segunda edición (4) que registra 24.129 títulos con los estados de colección en 142 bibliotecas cooperantes, agregándose un índice geográfico de instituciones editoras.

También el mismo año se creó en el CONICET el Centro de Documentación Científica, sobre la base de su División Biblioteca e Información Bibliográfica. En 1965, por un acuerdo formalizado entre la Sociedad de Bibliotecarios y el CONICET, el Centro de Documentación Científica asumió la responsabilidad de mantener el catálogo en fichas y proceder a nuevas ediciones y suplementos.

Cabe acotar que, a título de colaboración con otros países de la región, el Centro de Documentación Científica distribuyó a instituciones clave ejemplares del Catálogo que habían sido impresos en una sola cara, para ser recortados los asientos y pegados en fichas, de manera que, con el agregado de los estados de colección en las propias bibliotecas, tuviesen la posibilidad de preparar catálogos colectivos nacionales sin necesidad de efectuar la ardua tarea de investigación bibliográfica de títulos. Así se inició, por ejemplo, el catálogo colectivo de Chile.

El volumen alcanzado por el catálogo argentino hizo pensar en el diseño de un sistema mecanizado que permitiese aligerar las tareas de edición.

Se recurrió para ello a la asistencia de la Unesco con cuyo concurso se contrataron los servicios de un experto, el Ing. Janardan V. Karandikar, quien en 1969 se trasladó a la Argentina, estudió las características del catálogo, recomendó procesar un suplemento con los nuevos títulos incorporados o cambios producidos de 1960 en adelante, creó un formato adecuado de asiento, diseñó un formulario de entrada de los datos y encomendó dos pruebas de máquina, utilizando los sistemas Flexowriter (Friden) e IBM 1050. La idea era producir el suplemento a partir de la escritura automática mediante cinta de papel para luego, convertida ésta en cinta magnética e ingresada la información en computadora, tratar automáticamente las futuras actualizaciones y ediciones del catálogo. Los resultados de los trabajos realizados por el experto figuran en el respectivo informe (5). Una contribución de R. Gietz (6) se refiere asimismo a dichos trabajos.

Para concretar lo propuesto respecto a la utilización de un sistema IBM 1050 se decidió adaptar una experiencia original de Brevatome, Société Française pour la Gestion des Brevets d'Application Nucléaire, con la cual se estableció un acuerdo para el desarrollo e implementación del nuevo sistema mecanizado en el Catálogo. Asimismo se procedió a la adquisición del equipo. La colaboración francesa en el diseño del sistema es descripta en un trabajo de M. Lenoir y L. Olivier de 1970 (7).

Sobre el catálogo colectivo a esa altura de su desarrollo, corresponde mencionar un trabajo de E.G. Gietz (8) de 1970.

La preparación del suplemento demandó procesar 107.213 informaciones aportadas por 181 bibliotecas y volcadas en 14.507 asientos. La publicación se efectuó en 1972 (9).

Una descripción detallada del proceso seguido es presentada en el trabajo de R.A. Gietz, O.I. Passarón y A.M.F. de López Ivern (10) de 1973. En el mismo trabajo se menciona por primera vez en la región la

posibilidad de recurrir al Sistema Internacional de Datos sobre Publicaciones Seriadas (ISDS) para la producción de catálogos colectivos, utilizando la identificación confiable de los títulos existentes en su registro automatizado y agregando los estados de colección en bibliotecas.

El ISDS había constituido su Centro Internacional (CIEPS) en París en 1972 y la Argentina, a través del Centro de Documentación Científica del CONICET, hoy Centro Argentino de Información Científica y Tecnológica, comenzó a participar en el sistema, en calidad de Centro Nacional del ISDS, a partir de 1973, siendo el octavo en hacerlo y el primero de lengua española y de América Latina, por lo cual asumió la responsabilidad de traducir las Pautas del ISDS y promover la difusión del sistema a nivel regional, concretando esto último a través de FID/CLA y en contactos institucionales directos.

El desarrollo del registro del ISDS se efectuó en forma paulatina, a medida que fueron adhiriendo al mismo un número creciente de países, y sus Centros Nacionales, registrando las publicaciones periódicas respectivas; comenzaron muchos de ellos con las posteriores a 1971. Era evidente que la utilidad del registro para un catálogo colectivo iría aumentando a través del tiempo, al ir incrementándose la cantidad de títulos identificados, registrados y numerados con el ISSN a escala mundial. El registro inicial contaba con unos 40.000 títulos. En 1976, con 50.000. A comienzos de 1979 se aproximaba a los 80.000. En 1981 incluía 150.000. Se confía llegar a fines de 1983 a unos 200.000 títulos. El CIEPS fue desarrollando sus recursos informáticos y en la actualidad cuenta con su propia computadora.

El CAICYT fue siguiendo con atención los avances del sistema. Cuando en 1978 encaró la preparación de un 2º suplemento al catálogo, decidió agregar al formato de sus asientos el número internacional normalizado de serie (ISSN) con el propósito de que este nuevo elemento pudiese servir de nexo en el futuro para relacionar su actual sistema de tratamiento con el que se implementara sobre la base del registro internacional del ISDS, e inició las conversaciones preparatorias de esa posible colaboración con el CIEPS.

El 2º suplemento a la 2a edición del Catálogo (11) se publicó en 1981 con información sobre 11.620 títulos.

Como resultado de las conversaciones mantenidas entre el CAICYT y el CIEPS en diciembre de 1981 se formalizó un contrato con la Unesco para desarrollar en el marco del Centro Nacional argentino para el ISDS (con sede en el CAICYT) un estudio y diseño de sistema, como primera fase de un proyecto experimental para establecer un catálogo colectivo automatizado de publicaciones periódicas basado en el registro del ISDS. Dicho estudio y diseño de sistema debería servir como modelo para otros países de América Latina y constituir una base firme para un futuro catálogo regional de publicaciones periódicas.

Para lograr ese propósito, el CAICYT, con la guía técnica del CIEPS, debe definir el "input" y el "output" del sistema, incluyendo la necesaria normalización de elementos de datos, los procedimientos para el ingreso y la actualización de los datos, la impresión del catálogo colectivo; las búsquedas interactivas, el mantenimiento del sistema, etc. Debe, asimismo, estudiar los requerimientos de material y equipo y, de manera más específica, identificar el equipo disponible en el mercado, tanto en la Argentina como en los otros países de la región, que aseguraría la compatibilidad y la interconexión de sistemas. El proyecto prevé producir una salida de prueba combinando el catálogo argentino de publicaciones periódicas y el registro del ISDS y elaborar un informe del estudio.

En el curso del primer trimestre de 1982 el CAICYT preparó un plan de trabajo que remitió a la Unesco y al CIEPS y tomó contacto con el Sector Computación y Cálculo del Instituto Nacional de Tecnología Industrial (INTI) de Argentina, que dispone de un equipo VAX 11/780 de DIGITAL, y que aceptó colaborar en el proyecto. Se encaró un estudio preliminar destinado a definir los elementos a ser considerados en el diseño del sistema.

Se fijó como objetivo a largo plazo disponer de un sistema automatizado para el procesamiento y la explotación del catálogo. Este sistema significará la creación de una base de datos en la cual se podrá ingresar y recuperar información en forma interactiva como también producir periódicamente una edición en microfichas del tipo COM del

catálogo actualizado.

Se analizó la situación actual del catálogo colectivo, en el que participan alrededor de 400 bibliotecas y que registra unos 45.000 títulos. Se efectuaron estudios por muestreo que arrojaron los siguientes resultados:

- En el 2º suplemento al catálogo el 53,4% de los títulos poseen ISSN. Como la información para este suplemento se procesó entre 1978 y 1980, es obvio que ese porcentaje ha aumentado en la actualidad porque desde entonces se ha asignado el ISSN a un número elevado de publicaciones.
- Cada título se recibe en 4 bibliotecas (promedio), aunque se prevé que esta cifra irá aumentando con la incorporación de nuevas bibliotecas al catálogo.
- Las existencias informadas para un título por una biblioteca ocupan 120 caracteres (promedio). Las cifras son muy variables y particularmente elevadas cuando se trata de colecciones incompletas de publicaciones que se iniciaron hace mucho tiempo.

Se realizó una primera estimación sobre el volumen de la base de datos y se consideraron las características mínimas de equipo para el sistema interactivo.

Se estableció un formato para la salida en microfichas tipo COM del catálogo, seleccionando del formato del ISDS un mínimo de elementos de datos necesarios (TAG 008, 022, 210, 222, 260, 780 y 785).

Se estudió la posibilidad de un índice KWIC de títulos abreviados para facilitar la localización de los títulos en las microfichas.

Se estudió el distinto tratamiento posible de títulos con ISSN y sin él (porque no figura en la publicación o porque no ha sido asignado o convalidado) desde que son informados por las bibliotecas hasta que son procesados y en la relación del CAICYT con el CIEPS.

Se preparó una muestra de títulos con ISSN -sólo los ISSN- sobre cinta magnética que fue remitida al CIEPS. Esta fue leída y extraídas del registro del ISDS las informaciones correspondientes a los ISSN mencionados. Posteriormente se analizó la cinta recibida del CIEPS.

En correspondencia con el CIEPS se discutieron aspectos vinculados con las características de la base de datos, los problemas de "software", la colaboración con el Centro Internacional, la selección del equipo apropiado, la producción de microfichas, etc.

El Sector de Computación y Cálculo del INTI produjo una muestra del catálogo en el formato establecido sobre cinta magnética la que fue utilizada para producir una salida en microfichas COM en la División de Informática de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones.

Se consideró conveniente que un analista-programador del INTI realizara una estadía en el CIEPS para discutir aspectos del diseño del sistema con los especialistas del Centro Internacional. La visita tuvo lugar en el mes de junio. Al presente se continúa trabajando en el diseño del sistema.

Por tratarse de un proyecto en curso todavía no pueden ofrecerse mayores detalles. Se confía completar la primera fase del proyecto para fines de 1983 de manera que una vez completado el estudio, el informe respectivo tendrá la difusión necesaria entre sus posibles interesados.

Bibliografía citada

- 1 Catálogo de publicaciones periódicas científicas y técnicas recibidas en las bibliotecas de las instituciones adheridas al Comité. Ed. de la Comisión nacional de cultura. (Dirección técnica: Ernesto G. Gietz). Buenos Aires, Comité argentino de bibliotecarios de instituciones científicas y técnicas, 1942, xx, 342 p.
- 2 Antecedentes y resultados de la Primera reunión de bibliotecas científicas y técnicas. Buenos Aires, 25-27 de setiembre de 1958. Organizada en colaboración con la Sociedad argentina de bibliotecarios de instituciones sociales, científicas, artísticas y técnicas. Buenos Aires, Consejo nacional de investigaciones científicas y técnicas, 1958. 65 p.

- 3 Gietz, E.G. Catálogos colectivos de publicaciones periódicas (En: Seminario latinoamericano sobre documentación científica, Unesco, 3-8 de setiembre, 1962, Lima, Perú. Montevideo, Centro de cooperación científica de la Unesco para América Latina, 1962. 55 p.).
- 4 Catálogo colectivo de publicaciones periódicas existentes en bibliotecas científicas y técnicas argentinas. 2. ed. del Catálogo organizado por la Sociedad argentina de bibliotecarios de instituciones sociales, científicas, artísticas y técnicas. Dirigido por Ernesto G. Gietz. Buenos Aires, Consejo nacional de investigaciones científicas y técnicas, 1962. xxix, 1726 p.
- 5 Karandikar, J.V. Printing of an union catalogue of scientific and technical periodicals in Argentina by mechanized means. Report of the work done at the Consejo nacional de investigaciones científicas y técnicas, Buenos Aires, Argentina, under a Unesco technical assistance programme for two months during april-may. Mimeografiado (París, 1969). 9 p.
- 6 Gietz, R.A. Aplicación de medios mecánicos a la impresión del catálogo colectivo de publicaciones periódicas existentes en bibliotecas científicas y técnicas argentinas (En: Anais 2º Congresso regional sôbre documentação e 9º Reunião da FID/CLA. Rio de Janeiro, 23-28 novembro, 1969, Rio de Janeiro, Instituto brasileiro de bibliografia e documentação, 1970, p. 220-223).
- 7 Lenoir, M. y Olivier, L. Creación de un catálogo de publicaciones periódicas con la ayuda de una cadena mecanográfica. (Contribución presentada a la Conferencia regional durante la 35a Conferencia y congreso internacional de documentación de la Federación internacional de documentación, Buenos Aires, setiembre 14-24, 1970, 11 p.).
- 8 Gietz, E.G. Herramientas o elementos para la localización de material bibliográfico en la Argentina (catálogos colectivos; catálogos centralizados). (En: Users of documentation. Buenos Aires, National council for scientific and technical research, 1970 -Publicación FID 472, 42 p.).
- 9 Catálogo colectivo de publicaciones periódicas existentes en bibliotecas científicas y técnicas argentinas. Suplemento a la 2. edición de 1962. Buenos Aires, Consejo nacional de investigaciones científicas y técnicas, 1972. 2 vol.
- 10 Gietz, R.A., Passarón, O.I. y López Ivern, A.M.F. de. Automatización del proceso de elaboración de catálogos colectivos. Experiencia argentina. (En: 4. Congreso regional de documentación. La tecnología en los servicios de información y documentación. Bogotá, Colombia, 15-19 de octubre de 1973. México, FID/CLA, 1974, p.47-58).
- 11 Catálogo colectivo de publicaciones periódicas existentes en bibliotecas científicas y técnicas argentinas. 2. Suplemento a la 2. edición de 1962. Buenos Aires, Consejo nacional de investigaciones científicas y técnicas, 1981. 456 p.